



Madame,
Monsieur,

Le Centre d'Etudes françaises et francophones de l'Université d'Etat de Louisiane organise à Baton Rouge, Louisiane, du jeudi 27 avril au samedi 29 avril 1989, un Colloque sur le Système des Plantations dans les Amériques.

Il ne s'agira pas de répéter les très nombreuses études et analyses qui se sont appliquées à la réalité des Plantations, mais d'essayer d'en effectuer la synthèse en vue de dégager les conjonctions et les divergences entre les diverses régions concernées (Sud des Etats-Unis, Caraïbe, Côte caraïbe de l'Amérique du Sud et Nord-Est du Brésil) et, s'il se trouve, les traits permanents de ce qui est peut-être un axe de culture et de civilisation.

L'hypothèse de base est qu'un certain nombre d'expressions de l'art moderne, en littérature et en musique, par exemple, sont ici liées à des styles de vie dont la disparition effective a cependant laissé des traces fécondes et aujourd'hui repérables.

Des tendances ou des lignes de fond, comme la résurgence de l'oralité, l'explosion de la créolité en tant que métissage des cultures, l'information de l'historique par le littéraire, les différentes modalités de l'héritage africain, le réalisme merveilleux dans le roman, et bien d'autres, devraient être étudiées avec profit dans cette perspective.

Le Colloque sera bilingue (anglais et français) et de caractère interdisciplinaire. S'il est possible, nous tâcherons d'illustrer les travaux du Colloque par une soirée musicale et des projections de films.

Nous joignons à cette première correspondance un projet d'organisation thématique et nous vous demandons d'envoyer vos suggestions (chapitre à ajouter, propositions de collaborateurs potentiels, etc.) à:

Dr. Edouard Glissant
Directeur du C.E.F.F.
Département de Français et d'Italien
Louisiana State University
Baton Rouge, LA 70803

The Center for French and Francophone Studies of Louisiana State University is organizing a Colloquium on the Plantation System in the Americas from Thursday, April 27 to Saturday, April 29, 1989.

We will not repeat the numerous studies and analyses which have already been applied to the reality of the Plantation System. Rather, we will try to establish a new synthesis, an overall view of the Plantation System, in order to bring to light the conjunctions and divergences as well as the permanent traits of what can be considered as an axis of culture and civilization in the diverse regions with which we are concerned: the South of the United States, the Caribbean, the Caribbean coast of South America, and the North East of Brazil.

The basic hypothesis is that a certain number of expressions of modern art, in literature and in music, for example, are linked to styles of life whose disappearance has however left fertile and prolific traces that are today detectable.

Tendancies and undercurrents such as the resurgence of orality and the explosion of créolité, the cultural mixing (métissage des cultures), the historical revealed through the literary, the different modalities of African heritage, the specific expressions of realism in Caribbean novels (le réalisme merveilleux), and many others, should be studied in this perspective.

The Colloquium will be in French and English and of an interdisciplinary nature. We will illustrate and complement the works of the Colloquium with music and films.

Please find enclosed an outline of proposed topics. Please send any suggestions (additions, potential collaborators, etc.) to:

Dr. Edouard Glissant
Director of the C.F.F.S.
Department of French and Italian
Louisiana State University
Baton Rouge, LA 70893